

# Registración de Programas

1401 N. Midlothian Road, Mundelein, IL 60060  
 847.566.0650 • Fax 847.566.8557  
 mundeleinparks.org



MUNDELEIN PARK &  
 RECREATION DISTRICT

Apellido de Padre/Tutor: \_\_\_\_\_ Primer Nombre: \_\_\_\_\_

Dirección: \_\_\_\_\_ Ciudad/Estado/Código Postal \_\_\_\_\_

Teléfono: \_\_\_\_\_ Correo Electrónico: \_\_\_\_\_

Teléfono Celular: \_\_\_\_\_ Compañía de Teléfono Celular: \_\_\_\_\_  
*\*Solo para emergencias*

Fecha de Nacimiento: \_\_\_\_\_

# de Programa		Nombre de Programa	Día/Horario	Nombre del Participante	Género	Edad/ Fecha de Nacimiento	Cuota
	1.				M		
	2a Elección				H		
	1.				M		
	2a Elección				H		
	1.				M		
	2a Elección				H		
					M		
	2a Elección				H		
					M		
	2a Elección				H		
Recuerde que debe firmar el permiso en la parte posterior de esta página.						<b>Total</b>	<b>\$</b>

Marcar aquí si necesita alguna acomodación de acuerdo con la Acta de Americanos con Discapacidades para participar de manera efectiva en cualquiera de nuestros programas. Si se solicita un ayudante asistente, por favor póngase en contacto con nosotros antes del inicio del programa.

**Pago:** Aceptamos Visa, MasterCard, Discover y American Express. También aceptamos cheques (a nombre de Mundelein Park District). Cargo por fondos insuficientes: \$25 por cheques devueltos.

**Correo Electrónico:** Al proveer su correo electrónico, le da permiso a MPRD para enviarle información sobre eventos y programas del Parque del Distrito. MPRD no comparte sus listas de correo electrónico.

**Esta parte es sólo para uso de la oficina.**

Cash  Check (# \_\_\_\_\_)  MC  Visa  DC  AMEX (Auth # \_\_\_\_\_)

Received/entered by \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_ Amount \_\_\_\_\_

## CREDIT CARD PAYMENT INFORMATION

Please charge to:  MC  Visa  DC  AMEX

Card # \_\_\_\_\_ exp. \_\_ / \_\_ security code on back \_\_ \_\_ \_\_

Name on card \_\_\_\_\_ Amount \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

*Credit card information supplied will be used with current registration form only and will be destroyed after registration is processed.*

## REGISTRO DE EXENCIÓN Y LIBERACIÓN

### INFORMACIÓN IMPORTANTE (Por favor, lea y firme)

El Parque de Mundelein y Distrito de Recreación (MPRD) está comprometido a llevar a cabo sus programas y actividades de recreación de una manera segura y mantiene en alta consideración la seguridad de los participantes. MPRD se esfuerza continuamente para reducir tales riesgos e insiste en que todos los participantes sigan las reglas de seguridad e instrucciones que están diseñadas para proteger la seguridad de los participantes. Sin embargo, los participantes y los padres/tutores de los menores de edad que se inscriben en los programas/actividades a continuación deben reconocer que existe un riesgo inherente de daño al elegir a participar en actividades/programas recreativas.

Usted es el único responsable de determinar si usted o su hijo menor de edad está en buena forma física y/o especializados para las actividades contempladas según este acuerdo. Siempre es recomendable, especialmente si la participante está embarazada, tiene discapacidad de cualquier forma o recientemente sufrido una enfermedad, lesión o deficiencia, usted puede consultar a un médico antes de iniciar cualquier actividad física.

### AVISO DE RIESGO

Actividades recreativas tienen la intención de desafiar y empeñarse los recursos físicos, mentales y emocionales de cada participante. A pesar de una preparación cuidadosa y adecuada; la instrucción, el consejo médico, acondicionamiento y equipamiento protector, todavía hay un riesgo de heridas graves al participar en cualquier actividad recreativa. Es entendible que no todos los riesgos y los peligros pueden ser previstos. Dependiendo de la actividad particular, los participantes deben entender que existen ciertos riesgos, peligros y heridas debido a la inclemencia del tiempo, resbalones y caídas, pobre nivel de habilidad o acondicionamiento, descuido, juegos bruscos, conducta

antideportiva, defectos de sitios, equipo inadecuado o defectuoso, supervisión inadecuada de instrucciones o el arbitraje, y todas las demás circunstancias inherentes a las actividades recreativas interiores y exteriores. En este sentido, se debe reconocer que es imposible para MPRD de garantizar una seguridad absoluta.

### EXENCIÓN Y LIBERACIÓN DE TODAS LAS RECLAMACIONES Y SUPOSICIÓN DE RIESGO

Por favor, lea esta forma cuidadosamente y ser conscientes de que en inscribirse y participar en el programa/actividad identificada, estará expresamente suponiendo el riesgo y la responsabilidad legal y la exención y la liberación de todas las reclamaciones de heridas, daños o pérdidas cuales usted o su hijo/pupilo menor de edad pueden sostener como resultado de participar en cualquier y todas las actividades relacionadas con y asociados a estos programas/actividades (incluyendo servicio de transporte y operaciones de vehículos, cuando se provee).

Reconozco y doy conocimiento que hay ciertos riesgos de heridas físicas para los participantes en estos programas, y estoy de acuerdo voluntariamente a asumir el riesgo total de cualquier y todas las heridas, daños o pérdidas, a pesar de la severidad, que mi hijo/pupilo de menor de edad o yo, pueda sostener como resultado de dicha participación. Además aceptó renunciar y dispensar todas las demandas que mi hijo/pupilo de menor de edad o yo podamos tener (o acumular a mí o mi hijo/pupilo) como resultado de la participación en este programa/actividad contra MPRD, incluyendo sus oficiales, agentes, voluntarios y empleados.

**He leído y entendido enteramente la información importante de arriba, el aviso de riesgo, asunción de riesgos y exención y liberación de todas las reclamaciones. Si el registro es en línea o vía fax, mi firma en línea o sobre facsímil deberá sustituir y tiene el mismo efecto legal que una firma de forma original.**

Nombre del Participante: \_\_\_\_\_

Firma del Participante: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Padre o Tutor legal DEBE firmar si el participante es menor de 18 años: \_\_\_\_\_

**PARTICIPACIÓN SERÁ NEGADA si la firma del participante adulto o padre/tutor y la fecha no están en esta exención.**